

60 anni di Marsilio

La lezione del "professore" De Michellis per non cadere nel conformismo letterario

Venezia. "I 60 anni della casa editrice... Le sento tutti e come, anche se non li ho vissuti dall'inizio. Le diro di più: in realtà sono 61, avremmo dovuto festeggiare lo scorso anno, ma con il Covid abbiamo preferito rimandare". Quando ci parla Emanuele Bassetti, vicepresidente di Marsilio e presidente di Marsilio Arte, ci fissa con i suoi occhi scuri e ogni tanto tocca quel filo d'argento che ha al collo a cui sono attaccati charms e pendenti di ogni tipo, una collana di emozioni e ricordi di ieri e di oggi a cui è legata. Sono tante e tanti, "di ogni tipo" dice al Foglio, quelli della sua casa editrice veneziana il cui atto formale di fondazione risale al 22 febbraio del 1961 a Padova, grazie a un gruppo di intellettuali veneti che non avevano neanche compiuto trent'anni: Giorgio Felisari, Toni Negri, Giorgio Tiziani e Paolo Ceccarelli. "Caratteristica comune - scrive Mario Infelise nella prefazione al catalogo storico che ne ricostruisce la storia - era la giovane età, che segnava un preciso stacco dalle generazioni precedenti, non solo negli interessi culturali e politici, ma anche nei modi di porsi in relazione con la realtà". A loro si aggiunge, poco dopo, Cesare De Michellis, "il professore" come si diverteva a chiamarlo affettuosamente Emanuela (che è stata la sua compagna di vita e di lavoro), o semplicemente "Cesare", con quella prima vocale pronunciata un po' chiusa, come solo una milanese due come lei può fare. Da quattro anni lui non c'è più, ma nella loro bella e luminosa casa a Dorsoduro dove siamo come alla Marsilio - tutto parla di lui, della famiglia, delle persone a loro care e del progetto di vita fatto insieme, tra sacrifici, discese, risvalte, perdite e grandi successi che ci hanno permesso di festeggiare al Teatro La Fenice ad esempio - con mille invitati e Baruffe di Goldoni - al Salone del Libro di Torino e nella loro casa veneziana che negli anni ha ospitato a cena tante persone tra amici, conoscenti, scrittori, scrittori italiani e stranieri, editori, gente comune e della cultura in nome di una convivialità e di una condivisione assai rare da trovare e ricevere. In quei due piani e in quelle stanze, al meglio dall'ultima alluvione, chi ha conosciuto e frequentato De Michellis - un intellettuale protagonista del suo tempo oltre che un editore moderno che pensava il canone, ascoltava, si consultava, disegnavo, progettava, e che non il senso di collegare un libro all'altro - lo sente ovunque e in qualche modo continua a vederlo sulla sua sedia o su una delle grandi poltrone, circondato dai suoi libri che sono migliaia e migliaia, distribuiti in ordine alfabetico nel doppio salone e nelle diverse stanze, luoghi in cui poter dormire è un privilegio unico. Un'ombra, la sua, che si è trasformata in luce grazie alla forza, all'elasticità e all'amore di Emanuela e dei figli Luca - oggi amministratore delegato - e Giulia - anche lei nel caso - "Cesare ci ha lasciato come insegnamento la necessità di mantenere una propria identità", precisa Bassetti, come si chiama Chiara Valerio, scrittrice ed editrice della fiction italiana Marsilio - il coraggio di non scendere a compromessi, l'essere curiosi, la meraviglia, la passione per le idee, la capacità critica, l'essere libero dal conformismo e l'impegno nella cultura e nella società dal quale abbiamo imparato a difendere la nostra autonomia attraverso la condivisione dei saperi e la messa in discussione di ogni dogmatismo. Con un'affermazione abbastanza straordinaria ci ha esortato a vendere i libri che si pubblicano e non a pubblicare i libri che si vendono".

Che sono stati quasi 8 mila, da il sesso in confessionale di Norberto Valentini, il loro primo grande successo editoriale, ai Potipiani di Venezia, dagli esordi di Susanna Tamaro e Margaret Mazzantini all'introduzione in Italia del Giallo Svezia con Mankell e Stieg Larsson, milioni le copie vendute. Senza dimenticare Camilla Läckberg e i gialli di Veltroni. Al centro, Venezia - sede decentrata rispetto all'industria culturale - e anni di gioia e di crisi. Nel '92 "con Tangentopoli, un vero disastro, quando il nostro cognome era un ostacolo - continua Emanuela - ma Cesare capi che era il momento di fare alleanze e così la vendita del 51 per cento a Res ci fece fare un salto enorme, ma quando Rizzoli fu acquistata da Mondadori venimmo buttati fuori dall'Antitrust". Un nuovo inizio è sempre sboccato, gli esordi, grazie all'accordo con Carlo Feltrinelli, presidente di Marsilio, e alla neonata Marsilio Arte con cataloghi e mostre imperdibili (Kapoor, Dumas, Vedova, Kiefer, Weiss) la casa editrice - "la Marsilio Editore", al plurale, per sottolineare la coralià del nostro lavoro" - è più forte che mai. "Nella consapevolezza - conclude - che per congiungere due punti non c'è solo la linea retta e che, se abbiamo imparato che non possiamo cambiare il mondo con i libri, possiamo cambiare il nostro sguardo sul mondo, perché i libri sono lo strumento più interessante e duraturo che abbiamo oggi per trasmettere le idee".

Giuseppe Fantasia

UN BUFFET IN CUI OGNI LETTORE PUÒ TROVARE IL SUO CIBO E' di Bellocchio il romanzo più credibile sull'Italia di fine Novecento

Piergiorgio Bellocchio non c'è più da due mesi, e io non riesco ancora a immaginarlo morto. Di solito lo si dice di famigliari o amici stretti di Bellocchio per me non lo era, anche se ho avuto il privilegio di passare con lui un po' di tempo. Mi è capitato lo stesso con Roberto Rovessi. Entrambi gli scrittori hanno scelto di allontanarsi dall'industria culturale, stampando e distribuendo in proprio le loro riviste, i loro saggi o poemi, riluttanti a lasciarsi chiudere integralmente in un libro. E' forse questo che mi ha colpito, sempre nei libri, che si cerca il lettore uno per uno, a rendere i suoi autori ineccepibili con ciò che di irrimediabilmente ufficiale e monumentale ha l'idea della morte".

Nel Diario del Novecento, uscito ora dal Saggiatore a cura di Gianni D'Amo, Bellocchio rivendica con orgoglio la sua "impresa autogestiva", è ironizza sui giovani intellettuali che si dicono marxisti ma preferiscono trovarsi subito un editore, ossia un padrone. Confrontando la breve collaborazione a Panoramica con l'esperienza collettiva dei Quaderni piacentini e con quella di Diario, la rivista curata da quattro mani insieme a Berardinelli, Bellocchio ha capito che pubblicare sulla grande stampa significa avere decine di migliaia di lettori sottile, e come vorrebbe. Adoro, bensì la medicina, rileva che le pagine più scolstate del '90 sono state scritte "da due medici: Cefine e Benn". Altre elenca le precedenti professioni dei dittatori fascisti

una pubblicità, di un titolo giornalistico o di un avviso dell'azienda dei trasporti. Il montaggio dà come risultato quel libro sull'Italia del XX secolo che il diario avrebbe dovuto essere solo la premissa, e che rimane inscindibile dall'autobiografia di Piergiorgio: l'infanzia fascista, l'adolescenza democristiana, la giovinezza libertaria, l'incontro col popolo comunista, il progressivo isolamento.

In questo testo sono importanti le immagini. Bellocchio, che ha il fiuto dello storico e dello psicologo, è infatti un straordinario interprete di volti (da Jemolo al padre Cerdan) e un maestro insuperabile di ekphrasis. A noi una foto che ritrae quattro bambini poveri degli anni 50 sembra uguale a mille altre; ma lui, incollandola sul suo quaderno, si accorge che se hanno gli stessi vestiti lacerti di padri e nonni, a differenza di loro ridono disinvolti; perché sono passati gli anni, come vorrebbe. Adoro, l'angolo. Altrettanto sorprendenti sono le riflessioni con cui in poche righe, che però presuppongono il vago di un vastissimo campo del sapere, il diarista coglie un denominatore comune tra figure diverse, o un'eccezione notevole all'interno di un gruppo omogeneo. A un certo punto, ad esempio, per sostenere che la "triste scienza" non è la filosofia, come vorrebbe. Adoro, bensì la medicina, rileva che le pagine più scolstate del '90 sono state scritte "da due medici: Cefine e Benn". Altre elenca le precedenti professioni dei dittatori fascisti

PREGIHERA di Camillo Langone

San Nicola di Bari, perdoni di Bari, perdoni Vasco Rossi perché non sa quello che dice. Di recente che "si sta molto meglio al Sud che al Nord" (ovviamente, come ha detto al Sud, è un punto a Bari nello stadio a te intitolato) è un'affermazione da turista settentrionale. E il turista è per definizione una persona avulsa, che non ha niente a che fare con l'affetto meglio al Sud che al Nord, a meno che non sia ricco o almeno un pensionato o almeno almeno dipendente pubblico (il vecchio discorso dello stipendio statico di Milano fa la fortuna e la misalzo quasi la bella vita).

sti europei, aggiungendo che solo uno non ne aveva alcuna: il più "professionale", Hitler.

Che parli di ideologia o di fumo, di disegni evolutivi o di artigiano, Bellocchio lascia aleggiare su ogni pezzo la stessa domanda: "come vivere?". Critico dotato, in politica e in estetica può comunque sbagliare; ma per la morale ha l'orecchio assoluto. A premergli è il confronto tra le idee professate e la condotta di vita: "LEI E' COMUNISTA? ME LO DIMOSTRI!" recita un suo formidabile aforisma. Lo interessano gli autori in cui l'essere e l'agire non diventano un mero tema letterario, ma mettono in crisi la scrittura: "Tolstoj, Kafka, T.E. Lawrence, Orwell, Wittgenstein, Simone Weil"... Ma in generale, ritrae sempre gli artisti a un bivio etico: ci mostra Mann che esita a condannare il nazismo, o Gide che "tergiversa, civetta", ma che messo con le spalle al muro mostra la sua "integrità". Come non è il caso di un'Unione sovietica; e quando alla morte di Sterling Hayden scopre che l'attore aveva ceduto al maccartismo, collega subito questo cedimento alla sua faccia da "orfano" a un tempo umiliato o complice, scrivendo che nel non essersi perdonato sta il suo "onore" (parola cruciale del "Diario", insieme a "bontà" e "decenza"). E' poi ancora la sensibilità del moralista che ci stringe Bellocchio a vedere e udire con quotidiana sofferenza le stonature stilistiche a cui nessuno sembra fare più caso. Come può quell'ex sessantottino usare i vec-

ché al Sud non c'è lavoro e dove non c'è lavoro non si sta né meglio né peggio siccome, se sei giovane, è semplice, la crista del marxismo formiano. Bellocchio si rivelano via via più chiaramente due tendenze contrapposte: da un lato il rispetto per il meglio della vecchia borghesia di cui è figlio, cioè per la scuola di cui è stato allievo, e dall'altro lato l'ammirazione per un individualismo di stampo anarchico e per le scelte coraggiose, solitarie, imprudenti. Gli stessi tratti, usati in modo diverso, si trovano anche nell'unico libro che, benché nato sotto una costellazione storica e ideologica molto diversa, per schiettezza e varietà di umori mi sembra paragonabile al "Diario": "I pensieri di un libertino" di Arrigo Cajumi.

chi toni da ribelle, ora che è al governo col Psi? Non capisce che la rabbia si giustifica solo con l'esclusione, e il potere impone invece "la calma dei forti". E come fanno le donne del Pds a illustrare una loro iniziativa con i quadri di Tamara de Lempicka, pittrice del mondo miliardario e snob?

Dati i presupposti, non stupisce che parecchi appunti del Diario riguardino le espressioni gergali in quanto sintomi della civiltà. Nel 1988 Bellocchio ragiona sul fatto che non si dice più "faccia di bronzo", perché con l'inflazione degli impudenti il bronzo appare troppo prezioso; ma anche "faccia di tolla", vista la rivulazione della latta, non va più bene: bisogna passare alla plastica. Annotazioni del genere fanno pensare a Gramsci, così come quelle sulle catastrofi dovute a un progresso che avanza col pilota automatico riecheggiano Leopardi: altri due autori di zibaldoni che, ricorda Bellocchio, pur essendo "sventurati, rachitici, gobbi", sono diventati gli intellettuali "più virili" della nostra modernità. E' proprio il male biologico, è "l'esperienza precoce" della malattia e del suicidio in famiglia ad avere sviluppato in Piergiorgio la "ghandola etica", e ad avergli tolto ogni istinto arrivista. Ma appunto perché negli esseri di coscienza è così forte il senso di colpa, che non ha sgombrato per emergere lo deve anche alla nascita borghese. Non dimentica mai, insomma, che i militanti operai e contadini con cui ha condiviso anni di lotte non mangiavano il stesso pane: i suoi soli, letterari "compagni", dichiara nel '93, sono stati i ragazzi conosciuti nell'adolescenza, l'età del "comunismo naturale".

Matteo Marchesini

UN DIALOGO TRA NOAM CHOMSKY E ANDREA MORO. ORA IN LIBRERIA

Perché il cervello governa ancora il linguaggio meglio di un computer

E' da qualche giorno in libreria un piccolo grande libro di Noam Chomsky e Andrea Moro, intitolato "I segreti delle parole", per i tipi de La Nave di Teseo (l'edizione in inglese è già disponibile per i MIT Press). In Chomsky, e' un linguista, un uomo di parole, senza il cui contributo la nostra lingua non scendere a compromessi, l'essere curiosi, la meraviglia, la passione per le idee, la capacità critica, l'essere libero dal conformismo e l'impegno nella cultura e nella società dal quale abbiamo imparato a difendere la nostra autonomia attraverso la condivisione dei saperi e la messa in discussione di ogni dogmatismo. Con un'affermazione abbastanza straordinaria ci ha esortato a vendere i libri che si pubblicano e non a pubblicare i libri che si vendono".

la grammatica generativa e la loro storia, la descrizione della lingua rivoluzionaria che ha fatto per la prima volta da ponte tra neurofisiologia e linguistica, cioè la definizione di lingue impossibili e gli esperimenti correlati; una valutazione controcorrente dello stato attuale della ricerca. Il primo esperimento di Moro, molto ben spiegato nel corso della conversazione, risale al 2012 (in NeuroImage), seguito da un ulteriore esperimento nel 2023 (in Nature Neuroscience). Ancora oggi questi risultati segnano la nascita di un filone aperto e promettente (e forse di un intero dominio scientifico, la neurolinguistica). Una tesi sostenuta da vari autori, dai quali Chomsky e Moro si distaccano decisamente, è che la sintassi sia schiava della semantica. Ma così non è. Prendiamo una

curiosa frase, resa celebre da Chomsky negli anni fa (traduzione): "Verdi idee incolori dormono furiosamente". Il significato è, quanto meno, bizzarro. Ma non c'è dubbio che è sintatticamente perfetta. Contrariamente, per esempio, "Incolori dormono furiosamente idee dormono verdi". I principi della sintassi spiegano bene questa differenza, senza alcun ricorso alla semantica. Altro esempio noto nella letteratura: "Il gulco ganigeva le brale". Non vuol dire niente, eppure è chiaro che il gulco (qualunque cosa sia) e' l'agente, che le brale (qualunque cosa siano) sono l'oggetto e l'azione del giungere. La qualunque cosa sia è avvenuta nel passato. In fondo in fondo, la frase non è priva di significato. Solo le parole lo sono, ma non la sintassi. Ebbene, riassumendo molto semplicemente gli esperimenti di Moro, il cervello di un normale parlante, esaminato in un apparato di risonanza magnetica, mostra l'attivazione di un'area specializzata nel-

la sintassi (l'area di Broca), quando si deve produrre queste frasi, seppur strane. Invece, quell'area non viene attivata quando vengono presentate frasi impossibili, come per esempio la negazione "Piero mangia la no pezzato di impagato". Pensieri di un libertino "Pensieri di un libertino" di Arrigo Cajumi.

L'importante lezione di queste diverse attivazioni cerebrali, ben sottolineata nella conversazione, è che la sintassi non è il risultato di convenzioni sociali arbitrarie, bensì una computazione cerebrale, radicata in strutture largamente innate.

Infine, nell'ultima parte della conversazione, Chomsky e Moro ci mettono in guardia contro i pretesi trionfi, tanto strombazzati, dei big data e del deep learning, come modelli del funzionamento della mente umana, in particolare nel settore del linguaggio. Uno stretto collaboratore di Chomsky, Sandiway Fogr, linguista e computer scientist all'Università dell'Arizona si è preso la briga di far frullare in dettaglio quei congegni e ne ha messo in rilievo le gravi limitazioni. Due esempi: software linguistici che proclamano un 97 per cento di successi, non riescono ad analizzare (con buona pace di Lenin) l'espressione "Che fare?" (What to do?) e analizzano in modo assai diverso frasi la prima lettera è maiuscola, rispetto a quando è minuscola. Tutti ci serviamo quotidianamente di questi software, utilissimi e grandi successi di computer engineering. Ma linguaggio, mente e cervello di questa nostra strana specie sono tutt'altra cosa. La conversazione suggerisce alcuni possibili sviluppi positivi nel futuro.

Massimo Piattelli Palmarini

Celebrazione eterna

Il coraggio di continuare dei Rolling Stones è degno d'imperituro rispetto

Su Sky Arte in queste serate, per festeggiare il passaggio italiano di "Sixty", il tour mondiale dei Rolling Stones, è in programmazione "Crossfire Hurricane" il bel documentario di Brett Morgen del 2012 che ha il pregio di autolinguare una decina di versioni diverse della formazione, scandite dall'analoga, dallo stile, dalle frange e dalle mode che si susseguono, ma sicuramente non dalla musica che, con qualche opportuno aggiustamento (i boys in the band hanno sempre avuto un tocco nel bilanciare istintiva creatività ed esigenze di marketing), restava sempre la stessa. Il concerto di questa settimana davanti ai 57 mila di San Siro (7 milioni d'incasso) e, più in generale le tappe di questa tournée che toccherà l'apice domani sera col concerto lunese ad Hyde Park (insieme a un elenco di altre vecchie star, da Elton agli Eagles), confermano la narrazione. A parte l'aggiornamento della mappa-queste sui volti di Jagger-Richards verso Mount Rushmore vivente del rock - e a parte il ben più malinconico aggiornamento dell'elenco-perdite nella formazione originale, che ora fa pendere la bilancia dalla parte dei scomparsi, contro i soliti due superstiti, registrata la chirurgia capacità di inserire nell'organico dei sostituti capaci di non essere tali (Watts vive il suo personale concerto nell'omaggio trasmesso in diretta sui megaschermi), rendendo la loro maestria una pura funzione della rappresentazione, per il resto lo spettacolo è quello: zero sorprese (e mi mancherebbe), senza alcuna quota per intero prima dei 72, sono superlati la rugginosità fase dell'avviamento - che a un certo punto va in quota e comincia a marciare come se gli Stones avessero un volano dentro, progettato per lavorare in eterno, nemmeno fossero una di quelle meccaniche celesti spedite nell'iperspazio. Il palcoscenico rivaleggia con un campo di pallone, e per tutto il tempo si alternano i padossali performance di Jagger che saltella mano fosse un olagamma, il sistema caratteristico Richards-Woods è l'abituale reticolato ad alto volume che sostiene il tutto, poggiando la solidità di una sezione ritmica d'acciaio (Steve Jordan, Darryl Jones). Il resto è celebrazione, voyeurismo, curiosità, collezionismo, guardonismo, naturalmente magia. Per tutta l'esperienza è quella del tempo del delirare della fiammella della mortalità, del vedere come sono loro e quindi come siamo noi, come questa musica permene, resiste e si produce - non a riprova, ma a rievocazione - in scena provando chi tra i primi l'ha inventata. C'è una lieve percezione di pop porno nell'aderire alla rappresentazione, ma è venata d'affetto e sentimentalismi. Il loro coraggio di continuare, quasi fosse un dovere, perché gli altri passattempo li annoiano, è degno d'imperituro rispetto. L'immagine complessiva dell'industria musicale che inventò il rock da studio e il concept di partecipazione uguale celebrazione, invece ne esce più malinconica che mai. Perfino è bizzarro, mentre Mick intona "You Can't Always Get What You Want", a riproporre questa sensazione di non appartenenza all'impero, sfiorata benignamente dal veloce passaggio delle divinità. Una era così del passato, perché tanti anni fa era così, adesso non più. Eppure l'Arte a Milano non si è tornati a quell'atmosfera - e di questa sensazione fatene ciò che volete.

Stefano Pistolini

Pagine pulite

(segue dalla prima pagina)

Ma se il rivale stradale "avrebbe incocciato una picchiatura". Puntini e corsivo non sono tecniche da campione della scrittura - ma siccome il pensiero appartiene al personaggio, sono meno gravi (ma si potevano tranquillamente togliere, con un qualche effetto drammatico). Il resto della pagina è pulito, ben scritto usando gli a capo, una sola parola che attira l'attenzione: "Tecnoindia" (Simenon usava il francese di base, ed è un grande del Novecento). Ma anche questa parola potrebbe appartenere al personaggio. Bacà è troppo breve per riempire la pagina di "disse, penso", e altro cascame: i commenti del narratore e i pensieri del personaggio sfumano gli angoli alla fine. "Davide era geneticamente inabile alla violenza (Gli ripugnava)". Così finisce, a meno di un paio di righe, la pagina 69. Qualcosa suggerisce che la dichiarazione di non violenza abbia in Noz il ruolo della pistola di Cechov. Uno modo decisivo. Viene voglia di sapere quale sarà.

Mariarosa Mancuso